



# ハリストスの復活を見て

## Воскресение Христово видеvше

パーヴェル・チェスノコフ

П. Чесноков

Op.44, No.8

(♩ = 63)

СОПРАНО

Вос - кре - се - ни - е ви - дев - ше, по - кло -  
 ヴお - スクリえ - スイえ - に - いえ ヴい - デイエ - ヴシュえ, ほ - クろ -

АЛТ

Вос - кре - се - ни - е Хри - сто - во ви - дев - ше, по - кло -  
 ヴお - スクリえ - スいえ - に - いえ khり - стと - ヴお ヴい - デイエ - ヴシュえ, ほ - クろ -

ТЕНОР

Вос - кре - се - ни - е ви - дев - ше, по - кло -  
 ヴお - スクリえ - スいえ - に - いえ ヴい - デイエ - ヴシュえ, ほ - クろ -

БАС

Вос - кре - се - ни - е Хри - сто - во ви - дев - ше, по - кло -  
 ヴお - スクリえ - スいえ - に - いえ khり - стと - ヴお ヴい - デイエ - ヴシュえ, ほ - クろ -

С.

НИМ - ся  
 に - МСИЯ

А.

НИМ - ся Свя - то - му Гос - по - ду И - и - су - су,  
 に - МСИЯ СВИЯ - то - му го - спо - доу и - и - су - су,

Т.

НИМ - ся  
 に - МСИЯ

Б.

НИМ - ся Свя - то - му Гос - по - ду И - и - су - су,  
 に - МСИЯ СВИЯ - то - му го - спо - доу и - и - су - су,

※カタカナは子音のみ発音し、ひらがなの母音で音を伸ばしてください。

※ら行の子音は、対応するキリル文字が p の場合は巻き舌の[R]、л の場合は[L]で発音してください。

※発音について詳細な説明を、左下に記載したWebサイトで配布しています。ぜひご参照ください。

3

C. *mf* *p*  
 E - ди - - - - - но - му. Кре - сту  
 い - デル - - - - - の - む. クリエ - スト

A. *mf* *p* >  
 E - ди - но - му без - греш - - - - - но - му. Кре - сту Тво - е -  
 い - デル - の - む びえ - スグリエ - - シュの - む. クリエ - スト トウヴお - い -

T. *mf* *p*  
 E - ди - - - - - но - му. Кре - сту  
 い - デル - - - - - の - む. クリエ - スト

B. *mf* *p* >  
 E - ди - но - му без - греш - - - - - но - му. Кре - сту Тво - е -  
 い - デル - の - む びえ - スグリエ - - シュの - む. クリエ - スト トウヴお - い -

5 *f*

C. *f*  
 — — — — — по - кла - ня - ем - ся, и свя - то - е  
 — — — — — бо - кра - ня - ие - мсuia, и свuia - то - ие

A. > *f*  
 му по - кла - ня - ем - ся, Хри - сте, и свя - то - е  
 му бо - кра - ня - ие - мсuia, khри - стeиe, и свuia - то - ие

T. *f*  
 — — — — — по - кла - ня - ем - ся, и свя - то - е  
 — — — — — бо - кра - ня - ие - мсuia, и свuia - то - ие

B. (>) *f*  
 му по - кла - ня - ем - ся, Хри - сте, и свя - то - е  
 му бо - кра - ня - ие - мсuia, khри - стeиe, и свuia - то - ие

C. Вос - кре - се - ни - е Тво - е - по - ем и сла - ВИМ:  
 ヴお - スクリえ - スイえ - に - イえ トゥヴお - イえ - ぼ - イえ - ムい スら - ヴい - ム:

A. Вос - кре - се - ни - е Тво - е - по - ем и сла - ВИМ:  
 ヴお - スクリえ - スイえ - に - イえ トゥヴお - イえ - ぼ - イえ - ムい スら - ヴい - ム:

T. Вос - кре - се - ни - е Тво - е - по - ем и сла - ВИМ:  
 ヴお - スクリえ - スイえ - に - イえ トゥヴお - イえ - ぼ - イえ - ムい スら - ヴい - ム:

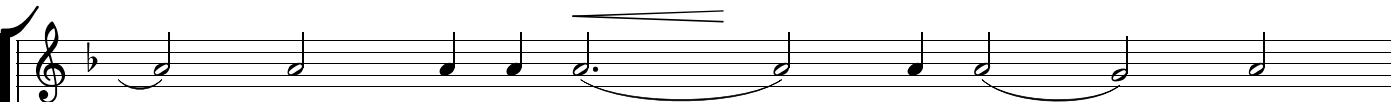
B. Вос - кре - се - ни - е Тво - е - по - ем и сла - ВИМ:  
 ヴお - スクリえ - スイえ - に - イえ トゥヴお - イえ - ぼ - イえ - ムい スら - ヴい - ム:


6  
 C. Ты бо - е - си Бог наш, *f* *p*  
 トゥい ぼ - イえ - スい ぼ kh な - - -

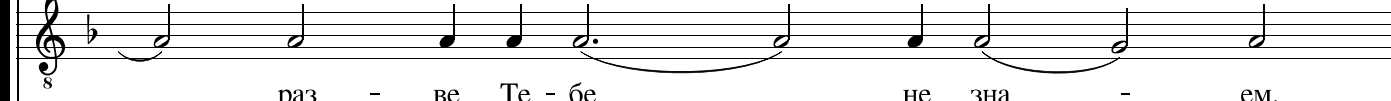
A. Ты бо - е - си Бог наш, раз - ве Те - бе и - но - *f* *p*  
 トゥい ぼ - イえ - スい ぼ kh な - シュ,ら-ズヱイ テイえ-びえ い - の -


T. Ты бо - е - си Бог наш, *f* *p*  
 トゥい ぼ - イえ - スい ぼ kh な - - -

B. Ты бо - е - си Бог наш, раз - ве Те - бе и - но - *f* *p*  
 トゥい ぼ - イえ - スい ぼ kh な - シュ,ら-ズヱイ テイえ-びえ い - の -

C.    
 — раз - ве Те - бе не зна - ем.   
 - シュ,ら - スヴイエ テイエ - ビエ にえ スな - イえ - ム.

A.    
 го не зна - ем, И мя Тво - е и - ме - ну - ем.   
 こ にえ スな - イえ - ム,い みゃ トウヴお - イえ い - みえ - ぬ - イえ - ム.

T.    
 — раз - ве Те - бе не зна - ем.   
 - シュ,ら - スヴイエ テイエ - ビエ にえ スな - イえ - ム.


B.    
 го не зна - ем, И мя Тво - е и - ме - ну - ем.   
 こ にえ スな - イえ - ム,い みゃ トウヴお - イえ い - みえ - ぬ - イえ - ム.

8   
 C.  *mf*   
 При - и - ди - те, по - клю -   
 Фри - и - Делй - Делй, те - Ие, по - клю -   
 бо - кро -

A.  *mf*   
 При - и - ди - те, вси вер - ни - и, по - клю -   
 Фри - и - Делй - Делй, Фсулй Вуе - лу - и, по - клю -   
 бо - кро -


T.  *mf*   
 При - и - ди - те, по - клю -   
 Фри - и - Делй - Делй, те - Ие, по - клю -   
 бо - кро -


B.  *mf*   
 При - и - ди - те, вси вер - ни - и, по - клю -   
 Фри - и - Делй - Делй, Фсулй Вуе - лу - и, по - клю -   
 бо - кро -

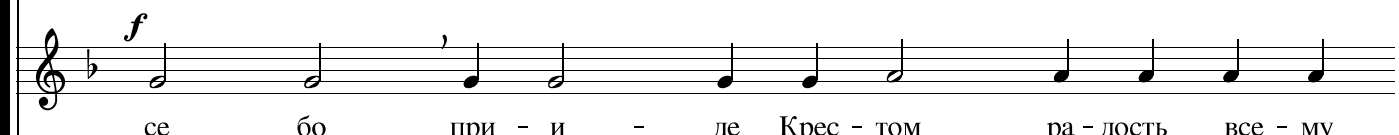
C.    
 НИМ - - - - - ся Вос - кре - се - ни - ю:  
 に - - - - - ムスイヤ ヴお - スクリえ - スイえ - に - ゆ:


A.    
 НИМ - ся свя - то - му Хри - сто - ву Вос - кре - се - ни - ю:  
 に - ムスイヤ スヴァイヤ - と - む khり - スと - ヴう ヴお - スクリえ - スイえ - に - ゆ:

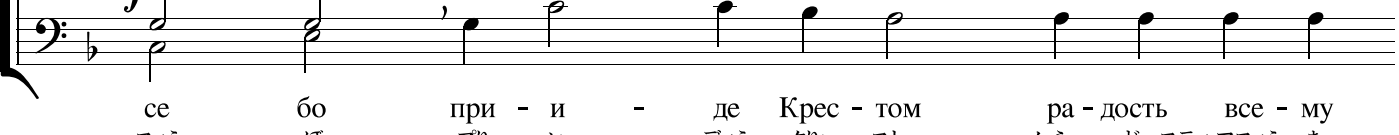
T.    
 НИМ - - - - - ся Вос - кре - се - ни - ю:  
 に - - - - - ムスイヤ ヴお - スクリえ - スイえ - に - ゆ:

B.    
 НИМ - ся свя - то - му Хри - сто - ву Вос - кре - се - ни - ю:  
 に - ムスイヤ スヴァイヤ - と - む khり - スと - ヴう ヴお - スクリえ - スイえ - に - ゆ:

10    
*f* се бо при - и - де Крес - том ра - дость все - му  
 СИЭ бо фри - и - де КрИэ - стО - - - - - Мра - до - стИФСИЭ - му

A.    
*f* се бо при - и - де Крес - том ра - дость все - му  
 СИЭ бо фри - и - де КрИэ - стО - - - - - Мра - до - стИФСИЭ - му

T.    
*f* се бо при - и - де Крес - том ра - дость все - му  
 СИЭ бо фри - и - де КрИэ - стО - - - - - Мра - до - стИФСИЭ - му

B.    
*f* се бо при - и - де Крес - том ра - дость все - му  
 СИЭ бо фри - и - де КрИэ - стО - - - - - Мра - до - стИФСИЭ - му

11 *f*

C. *f*

ми - ру, всег - да бла - го - сло - вя - ще Гос - по - да  
 み - る, フスイエ-グだ ブラ - ご - スろ-ウイヤ-シュちえ ご - スほ - だ

A. *f*

ми - ру, всег - да бла - го - сло - вя - ще Гос - по - да  
 み - る, フスイエ-グだ ブラ - ご - スろ-ウイヤ-シュちえ ご - スほ - だ

T. *f*

8 ми - ру, всег - да бла - го - сло - вя - ще Гос - по - да  
 み - る, フスイエ-グだ ブラ - ご - スろ-ウイヤ-シュちえ ご - スほ - だ

B. *f*

ми - ру, всег - да бла - го - сло - вя - ще Гос - по - да  
 み - る, フスイエ-グだ ブラ - ご - スろ-ウイヤ-シュちえ ご - スほ - だ

12 *p*

C. *p*

по - ем, по - ем,  
 ほ - いえ - - - - - ム, ほ - いえ - - - - -

A. *p*

по - ем Вос - кре - се - ни - е Е - го: рас - пя - ти - е  
 ほ - いえ - ム ヴお - スクリえ - スい - に - いえ いえ - ご: ら - スびゃ - テい - いえ

T. *p*

8 по - ем, по - ем,  
 ほ - いえ - - - - - ム, ほ - いえ - - - - -

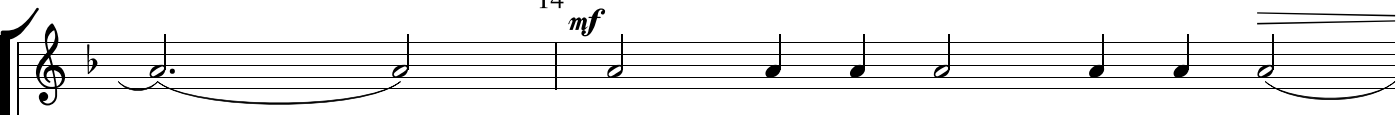
B. *p*

по - ем Вос - кре - се - ни - е Е - го: рас - пя - ти - е  
 ほ - いえ - ム ヴお - スクリえ - スい - に - いえ いえ - ご: ら - スびゃ - テい - いえ

遅くする。  
замедл.

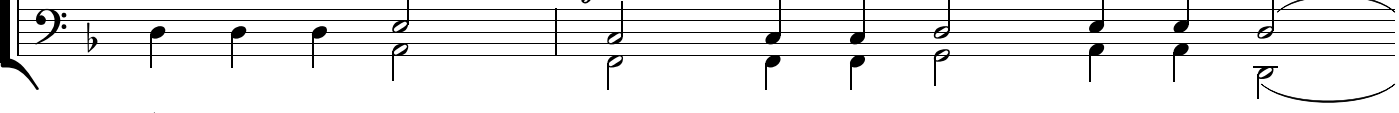
14

*mf*

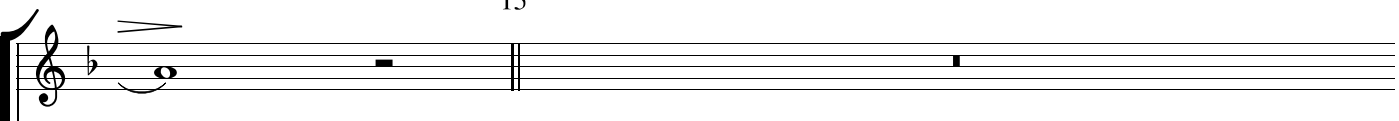
C. 

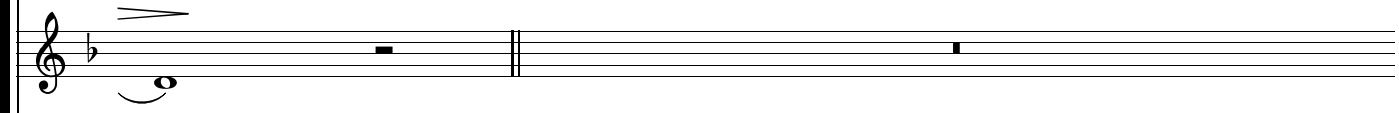
A. 

T. 

B. 

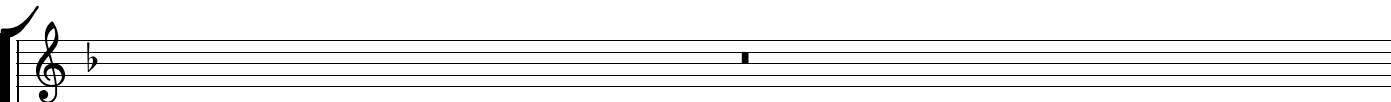
15

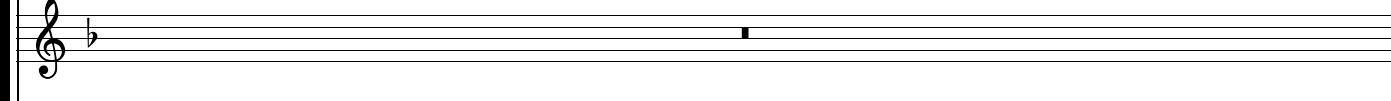
C. 

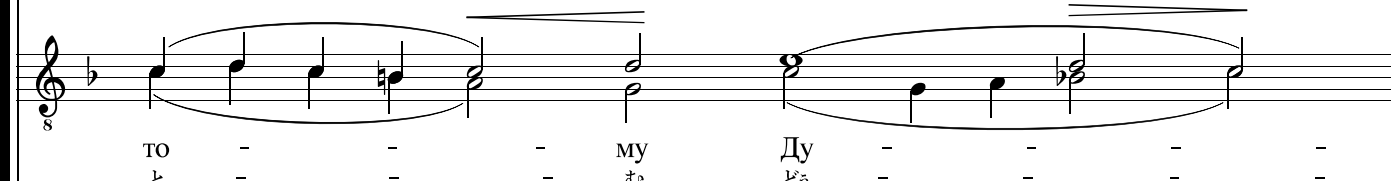
A. 

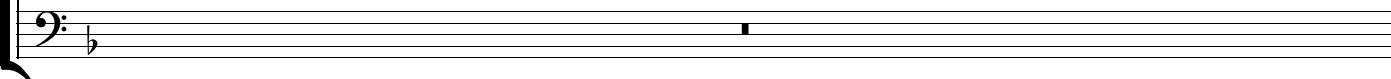
T. 

B. 


C. 


A. 

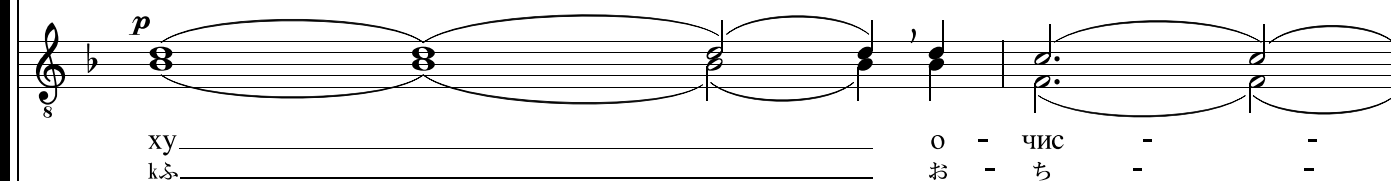
T. 
  
 TO - - - - MY Ду - - - -  
 と - - - - む どう - - - -

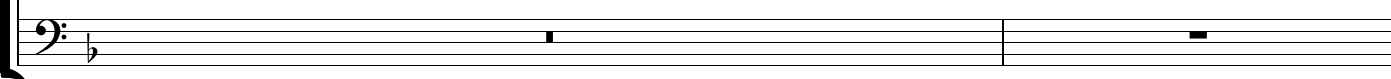
B. 

16

C. 
  
 Мо - лит - ва - ми а - по - сто - лов, Ми - лос - ти - ве, о -  
 も - り - トウヴあ - み あ - ぼ - スト - ろ - フ, み - ろ - ステイル - ヴィエ, お -

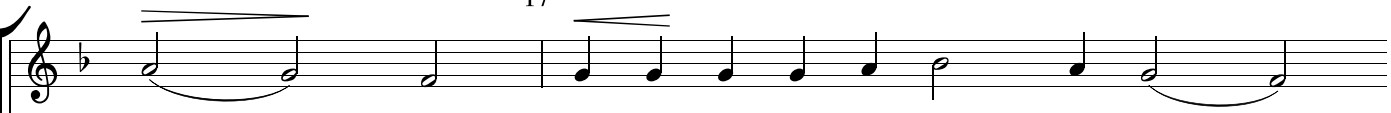
A. 
  
 Мо - лит - ва - ми а - по - сто - лов, Ми - лос - ти - ве, о -  
 も - り - トウヴあ - み あ - ぼ - スト - ろ - フ, み - ろ - ステイル - ヴィエ, お -

T. 
  
 ху \_\_\_\_\_ о - чис - -  
 くふ \_\_\_\_\_ お - ち - -


B. 



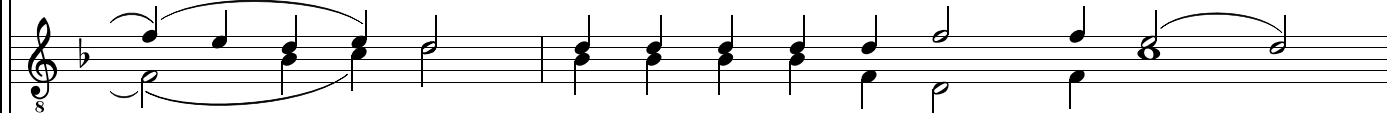
17

C. 

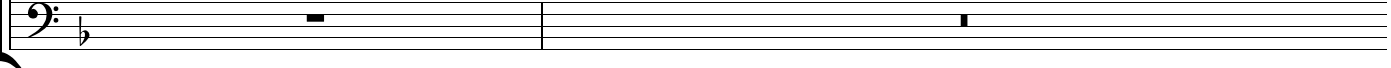
чис - ти мно-жест - во со - гре - ше - ний на -  
 ち - ステイム の - ジュエ - ストウヴお そ - グリエ - シュエ - に - イな -

A. 

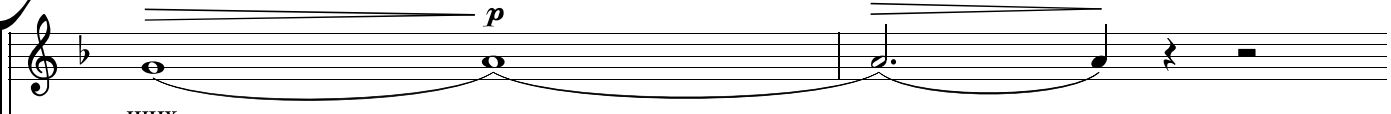
чис - ти мно-жест - во со - гре - ше - ний на -  
 ち - ステイム の - ジュエ - ストウヴお そ - グリエ - シュエ - に - イな -

T. 

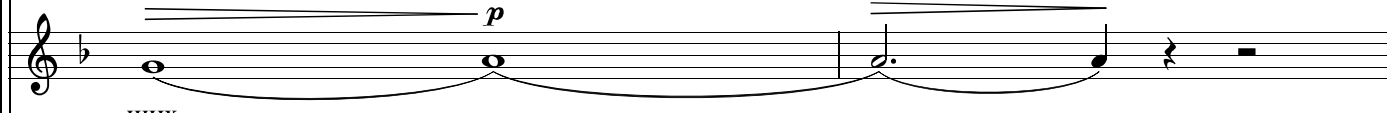
- - ти мно-жест - во со - гре - ше - ний на -  
 - - ステイム の - ジュエ - ストウヴお そ - グリエ - シュエ - に - イな -

B. 


18

C. 

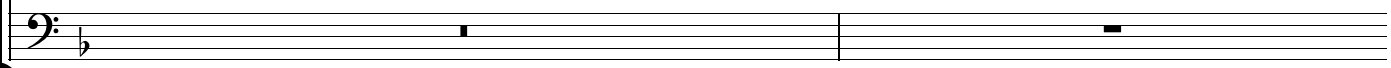
ШИХ. *p*  
 Шюи - - - - - kh.

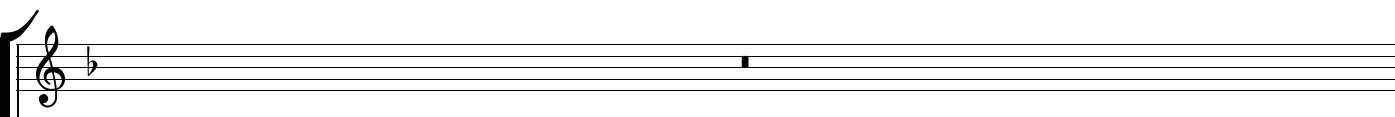
A. 

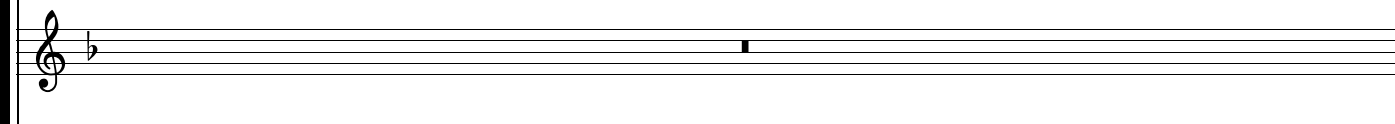
ШИХ. *p*  
 Шюи - - - - - kh.

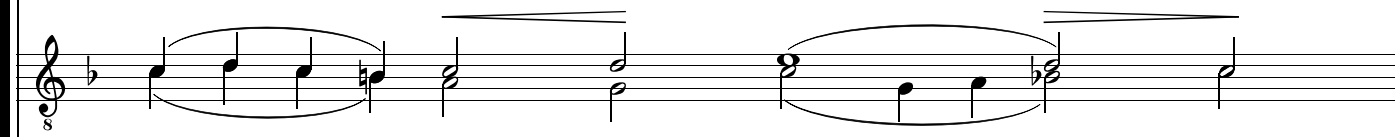
T. 

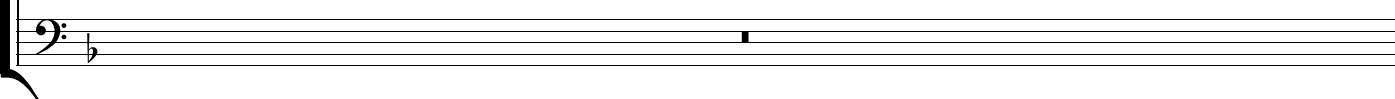
ШИХ. И ны - не и при - сно и во  
 Шюи kh. い スウい - にえ い プり - スの い ヴお


B. 

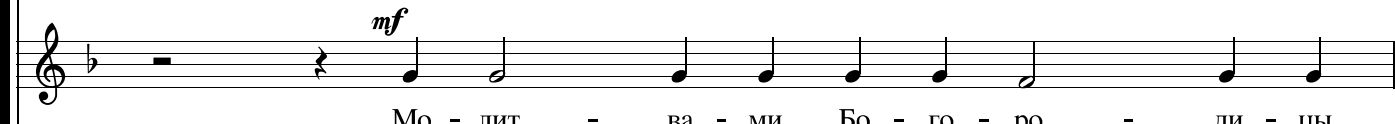
C. 

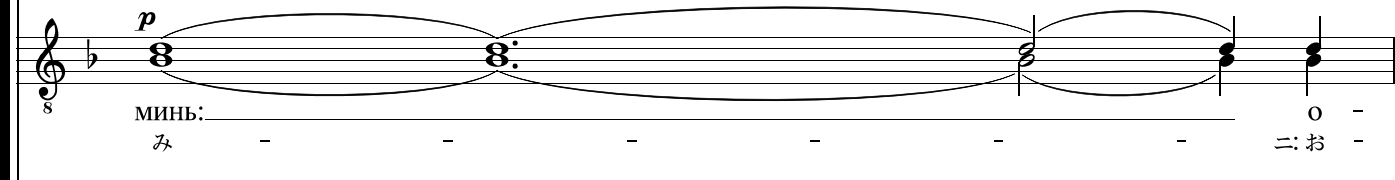
A. 

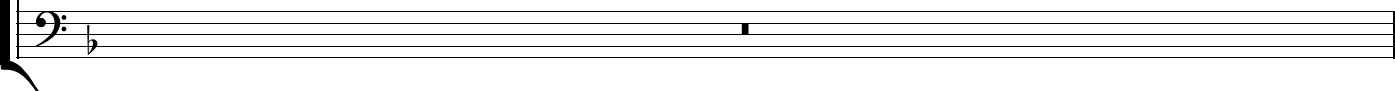
T. 
  
 ve - ки ve - ков, а -  
 ヴェ - き ヴェ - こ - - - フ,あ -  
 8

B. 

C. 
  
 Мо - лит - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы,  
 も - り - トウヴあ - み ほ - ご - ろ - デイ - ツウイ,  
 mf

A. 
  
 Мо - лит - ва - ми Бо - го - ро - ди - цы,  
 も - り - トウヴあ - み ほ - ご - ろ - デイ - ツウイ,  
 mf

T. 
  
 МИНЬ: - - - - - О -  
 み - - - - - ニお -  
 p

B. 

19

C.

Ми - ло - сти - ве, о - чис - ти МНО - жест - во со - гре -  
 み - ろ - ステイル - ヴィエ, お - ち - ステイル ムの - ジュエ - ストゥヴお そ - グリエ -

A.

Ми - ло - сти - ве, о - чис - ти МНО - жест - во со - гре -  
 み - ろ - ステイル - ヴィエ, お - ち - ステイル ムの - ジュエ - ストゥヴお そ - グリエ -

T.

чис - ти МНО - жест - во со - гре -  
 ち - ステイル ムの - ジュエ - ストゥヴお そ - グリエ -

B.

C.

ше - ний на - ШИХ.  
 シュエ - に - イな - シュイ

A.

ше - ний на - ШИХ. По -  
 シュエ - に - イな - シュイ kh. ぼ -

T.

ше - ний на - ШИХ.  
 シュエ - に - イな - シュイ

B.

По -  
 ぼ -



24

C. *p*  
 О - ЧИС - - - - - ТИ  
 お - ち - - - - - ステイル

A. *p*  
 О - ЧИС - ТИ без - за - КО - - - НИ - е МО - е.  
 お - ち - ステイル бие - зги - ко - - - に - いて も - いて.

T. *p*  
 О - ЧИС - - - - - ТИ  
 お - ち - - - - - ステイル

B. *p*  
 О - ЧИС - ТИ без - за - КО - - - НИ - е МО - е.  
 お - ち - ステイル бие - зги - ко - - - に - いて も - いて.

ゆっくり、重く、より広く。  
 Медленнее, тяжелее, шире.

25

C. *f*  
 — Вос - крес И - и - сус от гро - ба, я - КО - ЖЕ  
 — ヴお - スクリえ - すい - い - す - スお - トウグろ - ば, や - こ - ジュえ

A. *f*  
 — Вос - крес И - и - сус от гро - ба, я - КО - ЖЕ  
 — ヴお - スクリえ - すい - い - す - スお - トウグろ - ば, や - こ - ジュえ

T. *f*  
 — Вос - крес И - и - сус от гро - ба, я - КО - ЖЕ  
 — ヴお - スクリえ - すい - い - す - スお - トウグろ - ば, や - こ - ジュえ

B. *f*  
 — Вос - крес И - и - сус от гро - ба, я - КО - ЖЕ  
 — ヴお - スクリえ - すい - い - す - スお - トウグろ - ば, や - こ - ジュえ

27

C.  
 про - ре - че, да - де нам жи - вот веч - ный  
 ブろ - りえ - ちえ, だ - デいえ な-ム ジュい - ヴお-トゥ ヴいえ チヌウい -

A.  
 про - ре - че, да - де нам жи - вот веч - ный  
 ブろ - りえ - ちえ, だ - デいえ な-ム ジュい - ヴお-トゥ ヴいえ チヌウい -

T.  
 про - ре - че, да - де нам жи - вот веч - ный  
 ブろ - りえ - ちえ, だ - デいえ な-ム ジュい - ヴお-トゥ ヴいえ チヌウい -

B.  
 про - ре - че, да - де нам жи - вот веч - ный  
 ブろ - りえ - ちえ, だ - デいえ な-ム ジュい - ヴお-トゥ ヴいえ チヌウい -

28

C.  
 遅くする。  
*mf* замедл. *p*  
 — и ве - ли - ю ми. - лость.  
 - ии вэе - ри - ъ ми - ро - стей.

A.  
*mf* *p*  
 — и ве - ли - ю ми. - лость.  
 - ии вэе - ри - ъ ми - ро - стей.

T.  
*mf* *p*  
 — и ве - ли - ю ми. - лость.  
 - ии вэе - ри - ъ ми - ро - стей.

B.  
*mf*  
 — и ве - ли - ю ми. - лость.  
 - ии вэе - ри - ъ ми - ро - стей.